

# HINO

A Global Brand for All Customers

## Cares

Issue  
**034** ID

Bagaimana masa depan  
truk komersial?

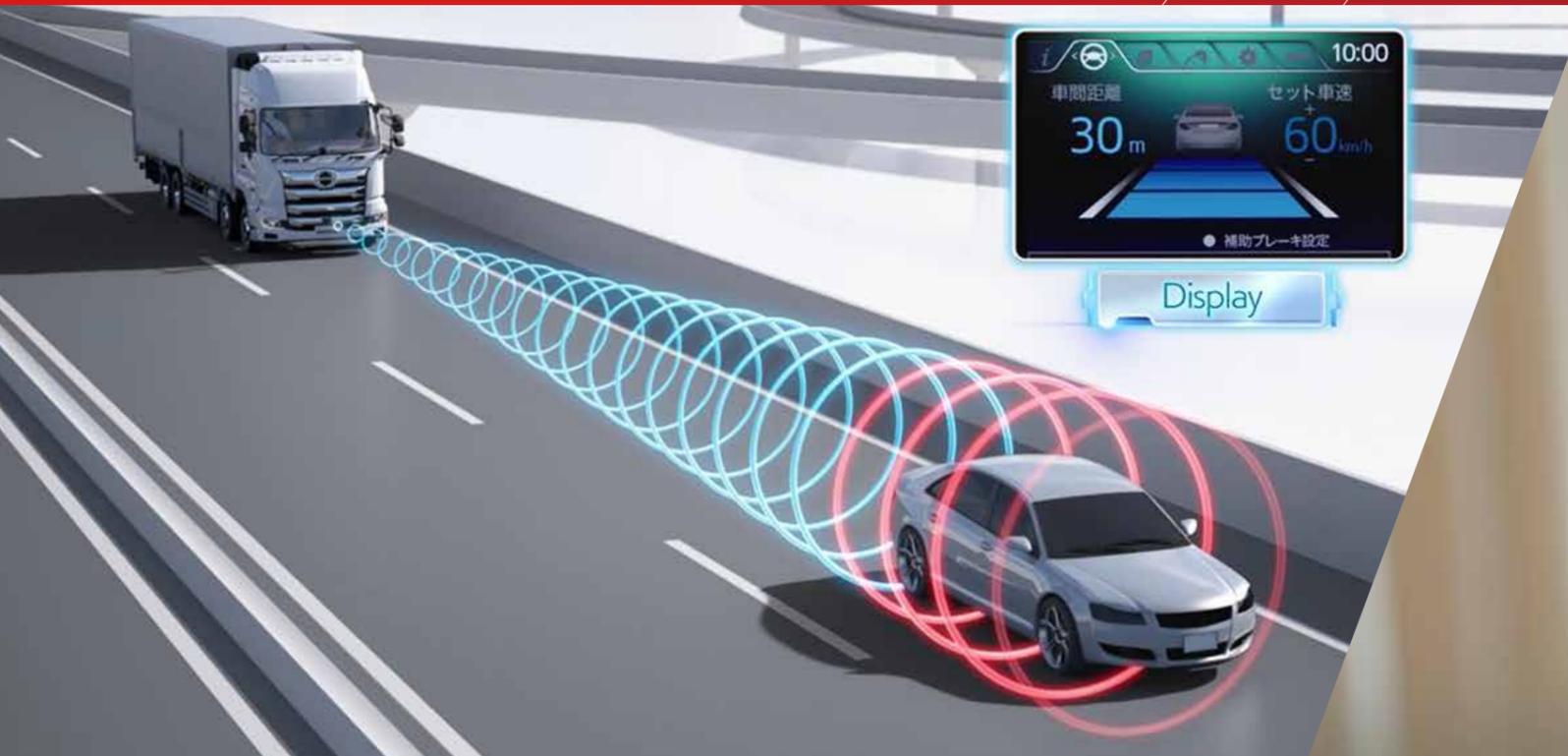


Fitur Khusus: **Teknologi Keselamatan di Kendaraan Hino**

Wawancara dengan Penasihat Teknis Eksekutif Keiichi Kitazawa



# Teknologi Keselamatan adalah Prioritas Nomor Satu



## Keiichi Kitazawa

Penasihat Teknis Eksekutif  
Hino Motors, Ltd.



Hino Motors yakin bahwa sebagai pabrikan kendaraan komersial, perusahaan memiliki tanggung jawab kepada masyarakat untuk membantu semua truk dan bus yang dibuat perusahaan memiliki keselamatan setinggi mungkin. Hino bekerja untuk mengembangkan teknologi yang berkontribusi pada peningkatan keselamatan dan juga melaksanakan kegiatan pendidikan untuk menggalakkan keselamatan di berbagai pasar di seluruh dunia. Dalam fitur khusus ini, kami berbicara dengan Penasihat Teknis Eksekutif Keiichi Kitazawa, pria yang bertanggung jawab atas teknologi keselamatan di Hino, untuk belajar lebih jauh mengenai filosofi di baliknya serta pendekatan ke isu “keselamatan” yang menjadi nomor satu di Hino.

### Keselamatan Truk dan Bus adalah Kewajiban Sosial

**T** Pertama-tama, dapatkah Anda jelaskan cara pikir mendasar dalam hal keselamatan di Hino Motors?

Sebagai kendaraan komersial, bus bertanggung jawab atas jiwa banyak penumpang. Truk, dengan ukuran dan beratnya, berarti jika truk terlibat dalam kecelakaan, dapat mengarah pada kerusakan yang sangat besar. Karena inilah, kami memandang keselamatan kendaraan sangat penting bagi bus dan truk.

**T** Bisakah Anda ceritakan inisiatif yang diambil Hino untuk menjamin keselamatan?

Kami telah menetapkan sasaran untuk membantu mengurangi korban kecelakaan lalu lintas. Untuk mencapai hal ini, kami secara saksama mengumpulkan informasi terkait penyebab kecelakaan di jalan umum dan jalan tol. Kami akan mengambil langkah-langkah

berdasarkan apa yang kami pelajari. Meningkatkan teknologi kendaraan saja tidak cukup untuk mencegah kecelakaan. Di Hino, kami yakin bahwa sangat penting untuk melaksanakan pendekatan terpadu di semua bidang, tidak hanya pada kendaraan, tetapi juga mencakup infrastruktur, operator dan pengemudi kendaraan, serta manajemen operasional. Di pusat-pusat pelanggan kami, kami melakukan berbagai aktivitas seperti pelatihan keselamatan untuk mengasah keahlian dan kesadaran operator kendaraan. Hal ini tidak hanya kami jalankan di Jepang tetapi juga di tempat-tempat lain seperti Malaysia dan Amerika Latin.

**T** Dapatkah Anda terangkan ide-ide untuk keselamatan preventif dan keselamatan tabrakan?

Tentu saja. Pertama, keselamatan preventif mencakup sistem dan teknologi pemberi peringatan yang dirancang untuk memperingatkan pengemudi mengenai dan membantu mengendalikan kendaraan untuk mencegah situasi yang berbahaya. Teknologi yang digunakan dalam sistem kendali stabilitas kendaraan dan pra-tabrakan membantu mencegah truk berguling dan selip saat belok. Sensor

memantau berbagai hal seperti hubungan antara jarak kendaraan dan kecepatan relatif kemudian sistem memperingatkan pengemudi saat situasinya memerlukan perhatian khusus.

Kemudian, teknologi keselamatan kecelakaan dirancang untuk menargetkan kerusakan seminimal mungkin jika terjadi kecelakaan. Truk Hino dilengkapi dengan pelindung *underrun*, yang turut mencegah kendaraan yang lebih rendah seperti kendaraan penumpang masuk ke bagian bawah truk saat terjadi kecelakaan. Truk Hino juga memiliki desain kabin yang diperkuat yang menjadi penghalang untuk melindungi mesin di samping apa yang kami sebut “ruang selamat” dengan membantu mencegah kabin remuk saat bertabrakan dengan kendaraan yang lebih besar.

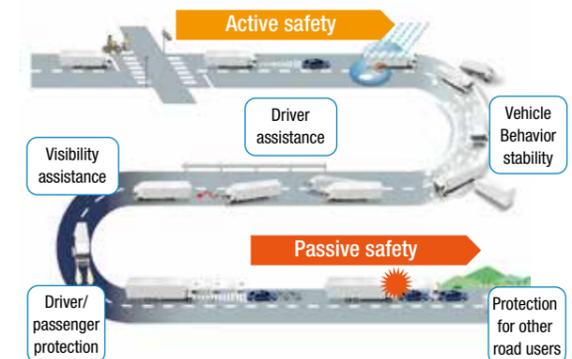
**T** Apakah Hino memiliki teknologi keselamatan yang menurut Anda membedakannya dari pesaing?

Satu hal yang penting adalah pendekatan fundamental yang kami wujudkan dalam produksi kendaraan. Kami memiliki kebijakan untuk membuat standar teknologi keselamatan terbaru menjadi standar di kendaraan kami. Melakukannya membantu mendorong penyebaran teknologi ini. Kami tidak ingin keselamatan menjadi pilihan yang dapat ditambahkan orang, tetapi menjadi budaya di mana kami selalu berupaya menyediakan teknologi keselamatan bagi sebanyak mungkin pelanggan dalam waktu secepat mungkin.

Dengan mengembangkan produk dan mengeluarkannya ke pasar sesegera mungkin, kami yakin bahwa kami tidak hanya dapat mengasah teknologi kami sendiri tetapi juga memasukkan umpan balik dari pelanggan ke dalam teknologi ini serta menggabungkan teknologi tambahan yang akan semakin meningkatkan keselamatan.

Selain itu, karena kami adalah bagian dari Toyota Group, ada manfaat tambahan yaitu dapat secara efisien melakukan standarisasi teknologi keselamatan dengan mengoptimalkan teknologi keselamatan dan komponen yang dikembangkan untuk kendaraan penumpang serta memanfaatkannya di kendaraan komersial.

### Our efforts in the realm of “vehicle” Pursuit of vehicle safety



Note: “vehicle-stability control” and “pre-collision system” are used for function explanations only.

# Teknologi Keselamatan adalah Prioritas Nomor Satu

## Elemen Manusia Kunci Teknologi Kemudi Otomatis Berbasis AI

**T**olong ceritakan kegiatan Anda terkait dengan topik hangat teknologi kemudi otomatis

Di Jepang, teknologi kemudi canggih perlahan-lahan digunakan dan jumlah kecelakaan berkurang. Namun, kesalahan manusia adalah penyebab di balik 90% kecelakaan, yaitu fakta yang memperlihatkan bahwa kemudi otomatis sangat menjanjikan dalam mengurangi kecelakaan. Satu faktor lain yang sangat relevan bagi kendaraan komersial adalah kekurangan pengemudi. Situasi demografis di Jepang dan di tempat-tempat lain adalah pengemudi muda lebih sedikit, dan di masa depan akan semakin sulit untuk mendapatkan pengemudi. Mendapatkan SIM untuk kendaraan komersial juga sulit, jadi tampaknya kekurangan pengemudi akan selalu menjadi masalah.

Pada saat yang sama, banyak orang yang menggunakan kendaraan penumpang sebagai alat transportasi. Saat lansia berhenti mengemudi, banyak orang akan menggunakan bus, tetapi jika kekurangan pengemudi bus berakibat pada menurunnya jumlah bus yang beroperasi, hal ini juga dapat berdampak sangat buruk pada masyarakat. Kami yakin bahwa teknologi swakemudi adalah jawaban atas masalah-masalah ini. Kecerdasan buatan (AI) mungkin menggantikan peran pengemudi atau operator. Kami yakin hal ini jauh lebih memungkinkan bagi kendaraan komersial dibandingkan kendaraan penumpang, sebagiannya karena jalur operasinya yang relatif lebih tidak berubah. Tentu saja, muatan truk dan jumlah penumpang di bus berubah-ubah, jadi ada kesulitan terkait variasi dalam bagaimana kendaraan menangani perubahan berat. Kami perlu meningkatkan tingkat teknologi ini melalui simulasi, menggunakan data pengemudian sebenarnya dan membuat AI belajar. Faktor manusia masih akan tetap penting karena manusia yang bertanggung jawab untuk mengajari AI.

**T**olong sampaikan apa yang menurut Anda penting dalam inisiatif konvoi kendaraan yang dipimpin oleh Kementerian Ekonomi, Perdagangan, dan Industri Jepang, dan kemajuan teknologi apa yang tengah dibuat.

Sederhananya, konvoi kendaraan ini adalah beberapa kendaraan dioperasikan bersama dalam satu iring-iringan atau formasi yang erat. Hal ini memiliki tantangan teknologi seperti bagaimana menghadapi benda yang jatuh atau saat kendaraan lain menyelinpi di antara kendaraan dalam konvoi, tetapi kami memanfaatkan AI dan membuat kemajuan selangkah demi selangkah untuk mengatasi masalah-masalah ini.

Pada tahap awal, pengemudi akan mengemudikan setiap kendaraan. Kendaraan depan akan mengirimkan informasi kecepatan, akselerasi, dan deselerasinya ke kendaraan-kendaraan di belakang. Hal ini akan memungkinkan kendaraan-kendaraan tersebut mempertahankan formasi yang konsisten dan jarak antarkendaraan yang sangat stabil. Hal ini secara dramatis menghemat bahan bakar dan meningkatkan efisiensi transportasi. Kami juga tengah mengembangkan teknologi yang dapat mengendalikan gerakan arah ke samping dengan sistem bantuan kemudi otomatis yang secara otomatis mempertahankan kendaraan di lajunya. Kendaraan di dalam konvoi hampir secara otomatis mengikuti kendaraan di depannya. Meskipun pengemudi tetap memegang setir, kami yakin perubahan ini akan sangat mengurangi kelelahan pengemudi.

Pada tahap kedua, para pengemudi di bagian belakang konvoi berhenti mengemudi secara aktif dan hanya memantau kendaraan. Kendaraan di depan dirotasi, dan setiap kendaraan di dalam konvoi bergantian menjadi kendaraan di depan seperti di olahraga selancar cepat team pursuit. Penggantian pengemudi utama secara periodik ini bertujuan untuk mengurangi kelelahan pengemudi dan berkontribusi dalam memungkinkan berjalan untuk jarak yang lebih jauh secara lebih selamat dan juga meningkatkan efisiensi logistik. Dan pada tahap terakhir, kendaraan dalam konvoi yang di belakang sama sekali tidak berawak dan dioperasikan secara mandiri. Pengemudi kendaraan di depan akan mengendalikan dua kendaraan di belakangnya. Pengemudi di depan ini perlu karena keputusan oleh manusia akan diperlukan jika muncul masalah seperti ada sesuatu jatuh ke jalan. Isu utamanya adalah sebaik apa kendaraan di dalam konvoi dapat mengikuti kendaraan di depan. Satu tantangan besar yang teknologinya sedang kami kembangkan adalah bagaimana secara selamat mengatur konvoi terkait hubungannya dengan kendaraan-kendaraan lain di jalan.

## Demi Mewujudkan 'Truk dan Bus yang Melakukan Lebih'

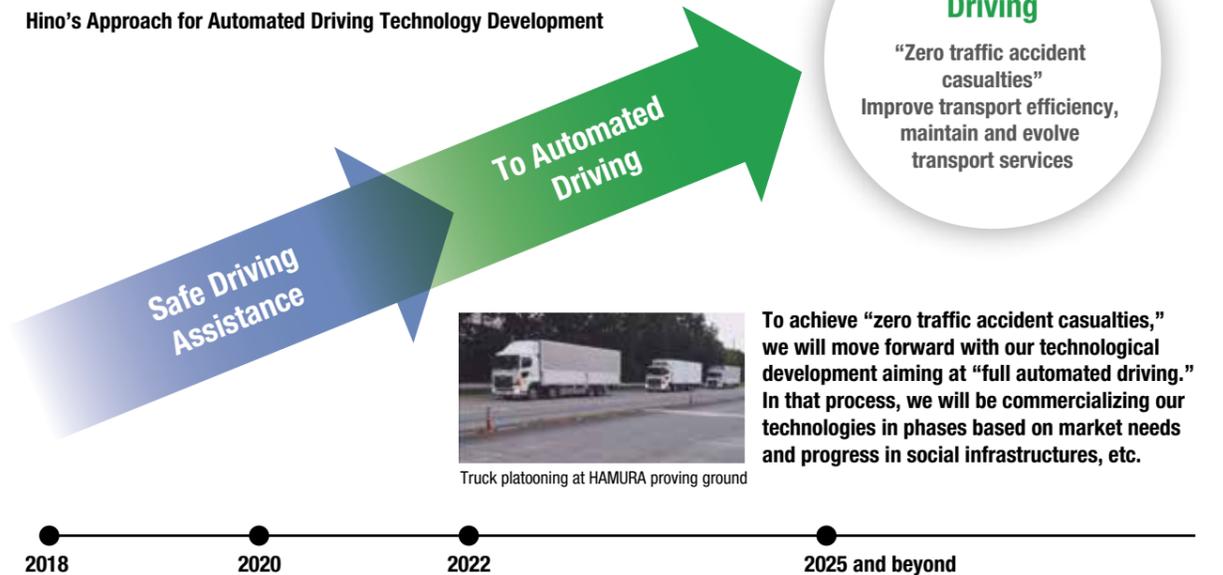
**T** Bidang apa saja yang ingin Anda perkuat atau tingkatkan untuk mencapai sasaran bebas korban kecelakaan lalu lintas?

Meskipun kami bekerja untuk meningkatkan teknologi keselamatan canggih dan mewujudkannya ke kemudi mandiri, kami ingin menyebarluaskan teknologi yang dikembangkan dan diciptakan di Jepang ke seluruh dunia. Saya ingin memperluas operasi kendaraan mandiri ke kendaraan-kendaraan yang beroperasi di tempat terbatas seperti traktor terminal di pelabuhan, sistem transportasi cepat bus (BRT), dan truk pertambangan di seluruh dunia. Kami mengumpulkan informasi dan secara saksama mendengarkan suara para pelanggan saat kami bekerja untuk merekayasa peningkatan teknologi.

**T** Terakhir, apakah Anda memiliki pesan atau sesuatu yang ingin disampaikan ke semua anggota Hino Group di seluruh dunia?

Untuk menjawab dan mewujudkan slogan Hino "truk dan bus yang melakukan lebih", kami akan terus mengembangkan teknologi canggih dan teknologi swakemudi demi transportasi yang lebih selamat dan lebih efisien. Kami bertekad penuh mempercepat pengembangan agar segera dapat menawarkan teknologi ini kepada para pelanggan di seluruh dunia, dan kami berterima kasih atas kerja sama Anda.

### Hino's Approach for Automated Driving Technology Development



Hino meluncurkan seminar latihan keselamatan pengemudi bagi pelanggan pada tahun 2005. Latihan ini secara aktif dilaksanakan di Malaysia dan Amerika Latin, di samping wilayah-wilayah lain.



Empat pabrik kendaraan komersial Jepang melakukan uji coba konvoi truk di jalan tol di Jepang pada bulan Januari 2018.



Pengolahan citra untuk AI deep learning



Analisis simulasi swakemudi tengah dilakukan

# Hino Owners' Voice Rusia

Rusia adalah sebuah negara yang luas, yang melanjutkan kejayaan dinasti Romanov, yang menguasai wilayah dari Asia hingga Eropa. Setelah berakhirnya kediktatoran satu partai, negara ini terus tumbuh dan berkembang berdasarkan ekonomi pasar. Rusia memiliki daratan seluas 17.098.000 meter persegi yang membentang di 11 zona waktu. Iklim Rusia daratan bercirikan perbedaan suhu yang tinggi pada musim panas dan dingin serta siang dan malam. Selain itu, karena wilayah Rusia yang luas, terdapat perbedaan di antara berbagai wilayah, dan selama musim dingin yang berat di Siberia, suhu dapat berada di bawah -20 derajat Celsius selama sehari-hari tanpa henti. Bendera Rusia adalah tiga warna, dengan putih melambangkan kenegaraan dan keterbukaan, biru menghormati harga diri dan kesucian, dan merah melambangkan cinta dan keberanian. Bendera ini dihidupkan lagi sebagai bendera nasional pada tahun 1991.



Kremlin



Matryoshka

Silakan lihat juga konten Suara Pemilik di situs web Hino.

[https://www.hino-global.com/ts/owners\\_voice/](https://www.hino-global.com/ts/owners_voice/)  
(Bahasa Inggris saja)



## Hino Selalu Menjamin Pengiriman Tepat Waktu



Elinar, LLC  
Mr. Yury Borisenko  
Direktur

Sejarah grup perusahaan Elinar bermula tahun 1879. Elinar dimulai dari desa Ateptsevo saat seorang pedagang bernama I.I. Alethin mendirikan satu pabrik kecil untuk memproduksi kertas pembungkus. Pabrik tersebut menjadi dasar bagi Elinar sekarang ini. Seiring dengan waktu, terjadi perkembangan, modernisasi, dan ekspansi termasuk pabrik-pabrik baru dan berbagai anak perusahaan di banyak negara di seluruh dunia. Selama lebih dari 140 tahun, Elinar tumbuh menjadi perusahaan induk agribisnis internasional besar yang beroperasi utamanya di tiga bidang: industri (produk listrik, kaca fiber, produk plastik, material pengemasan), pertanian (peternakan dan produksi di pabrik), dan pengembangan (grup perusahaan Elinar aktif mengembangkan proyek-proyek skala besar di kawasan Moskwa, Kawasan Perindustrian Kotovo, Kawasan Perindustrian Rozhdestvo, menyewakan fasilitas industri dan perumahan, serta menjual kaveling-kaveling tanah). Kini, perusahaan ini berkembang dengan sangat dinamis, dan transportasi yang dijalankan oleh Elinar LLC, anggota grup Elinar, adalah elemen yang sangat penting dalam aktivitas grup ini.

"Perusahaan mengangkut daging broiler, yang harus dikirimkan ke pusat-pusat logistik jaringan pada pagi hari tanpa keterlambatan demi mempertahankan kesegaran. Kami tidak boleh terlambat sedikit pun," kata Yury Borisenko, Direktur

Elinar LCC. "Truk-truk Hino sangat andal, dan hal ini sangat penting bagi kami. Kami kini memiliki 26 truk Hino, yang masing-masing berjalan sekitar 300 kilometer setiap hari."

Bermitra dengan Hino menyediakan kendaraan yang andal bagi Elinar. "Truk Hino praktis tidak pernah rusak," menurut Yury Borisenko. "Selain itu, Hino adalah bagian dari perusahaan Toyota Group, dan produk-produk Toyota terkenal di Rusia dengan daya tahan dan kualitasnya yang luar biasa, yang sangat penting bagi kami."

Manajemen puncak Elinar juga memberi prioritas tinggi pada teknologi canggih. Kami berusaha menjadikan produksi dan penjualan produk-produk kompetitif secara global. Kami ingin menggunakan teknologi terbaik di dunia dalam bidang kendaraan komersial, dan Hino memilikinya," ujar Yury Borisenko. "Tetapi lebih jauh lagi, dealer-dealer Hino sangat perhatian dan selalu menghubungi kami untuk mencari tahu apakah kami memiliki masalah atau kesulitan. Hino menawarkan dukungan tingkat tinggi jika terjadi isu dengan kendaraan Hino. Hal ini membuat kami tenang. Para dealer sangat profesional, dan kami merasa bahwa hubungan dengan mereka saling menguntungkan."

Ke depan, perusahaan Elinar akan terus mengembangkan bisnisnya dalam menghasilkan produk-produk daging. "Hal ini berarti kami akan mengangkut dengan volume lebih tinggi," kata Yury Borisenko. "Namun, kami harus ingat bahwa biaya transportasi secara langsung berdampak pada harga produk. Kami berharap Hino, sebagai mitra yang berharga, akan dapat membantu kami tetap kompetitif sembari terus menyediakan kepada kami bantuan dan dukungan dalam hal harga serta bidang-bidang lain."



## Ingin Mengembangkan Bisnis Bersama Hino



Sladkaya Zhizn Plus, LLC  
Mr. Alexander Savinov  
Kepala Transportasi

Sweet Life adalah perusahaan induk besar dengan spesialisasi dalam pasokan produk makanan dan minuman. Perusahaan ini melayani 7.000 pelanggan melalui 3.000 toko jaringan dengan melakukan 33.000 pengiriman setiap bulan. Perusahaan ini melakukan pengiriman menggunakan truk-truk kelas ringan, menengah, dan berat.

"Sebagai sebuah perusahaan transportasi, truk membantu kami mencapai sasaran harian kami. Dan untuk menyediakan yang terbaik bagi para pelanggan, kami membutuhkan truk-truk terbaik," Kepala Transport Sweet Life Alexander Savinov menjelaskan. "Saat ini kami memiliki 150 kendaraan HINO300 Series."

"Karena setiap truk melakukan rata-rata 1,5 rit per hari, kenyamanan dan keandalan adalah hal utama. Para pengemudi kami puas dengan truk Hino

karena nyaman dioperasikan," kata Savinov. "Truk-truk ini juga termasuk yang paling andal tanpa mengkhawatirkan sistem bahan bakar, yang merupakan masalah yang umum di Rusia."

"Hino sebagai anggota Toyota Group juga menjadi keuntungan bagi Sweet Life karena Toyota terkenal di Rusia atas kualitas dan daya tahan produk-produknya," ujar Savinov.

Sejak membeli truk Hino pertamanya pada tahun 2012, Sweet Life puas dengan biaya kepemilikan. "Truk Hino menawarkan performa untuk biaya terbaik, karena biaya penggunaannya lebih rendah per kilometer," menurut Savinov. "Lebih jauh lagi, dealer Hino membantu kami menemukan depot perawatan yang sesuai, yang merupakan bonus."

Sweet Life berkomitmen untuk mengembangkan bisnisnya dengan menarik pelanggan baru di pasar dan wilayah baru. "Kami sangat yakin bahwa saat kami tumbuh, armada truk kami juga demikian. Kami juga berencana mengganti model-model lama, jadi Hino akan semakin penting bagi kami," ungkap Savinov. "Kami sedang menunggu Hino memperkenalkan layanan telematika ke truk. Kami dengan senang hati menjadi perusahaan pertama untuk mencobanya," menurutnya.



## Filosofi yang Sangat Dekat dengan Filosofi Hino



Torgovyi dom VKT, LLC  
Ms. Irina Shchukina, Direktur Eksekutif  
Mr. Vladimir Yablonsky, Kepala Divisi Transportasi

VKT mendistribusikan produk-produk makanan ke toko jaringan, besar dan kecil. Sejak tahun 1992, selama 27 tahun, kami telah mendistribusikan produk-produk ke toko ritel di berbagai distrik di Nizhny Novgorod and Privolzhskii Federal. Pada masa lalu, kami menggunakan kendaraan buatan Rusia. Dengan bisnis yang mulai tumbuh, VKT memutuskan untuk menginvestasikan ke truk-truk buatan asing karena kualitasnya yang lebih baik.

"VKT telah membeli truk Hino sejak tahun 2012 dan kini kami memiliki 45 di armada kami," jelas Direktur Eksekutif VKT Irina Shchukina. "Filosofi Hino sangat cocok dengan etos kami, yang mengutamakan loyalitas, kualitas, dan tradisi. Kriteria kami dalam memilih kendaraan adalah kualitas produk."

"Setiap truk melakukan pengiriman ke sekitar 15 hingga 20 toko sekali jalan. Kami bersyukur memiliki truk Hino karena nyaman dan andal. Sangat penting bahwa pelanggan kami menerima produk makanan mereka tepat waktu. Inilah mengapa kami sangat mengutamakan stabilitas dan keandalan kendaraan yang kami gunakan. Hampir tidak pernah rusak, jadi tidak perlu reparasi tambahan atau waktu ekstra dalam layanan," ungkap Shchukina. "Hal ini membuat perencanaan pekerjaan dan pengiriman mudah dan memungkinkan kami menyediakan layanan tingkat tinggi kepada para pelanggan."

Bagi VKT, menggunakan truk buatan Jepang sangat penting. "Para pelanggan Rusia memercayai produk-produk Jepang karena kualitasnya yang tinggi dan tahan lama," kata Kepala Transportasi VKT Vladimir Yablonsky. "Kami sangat menyukai Hino dengan mesinnya yang bertenaga, desain model, kabin yang nyaman, dan ruang penyimpanan berpendinginnya yang luar biasa."

VKT juga melakukan pengiriman ke sekolah-sekolah dan rumah-rumah sakit yang hanya bisa diakses melalui jalan-jalan sempit hingga sejauh distrik Nizhny Novgorod. Kemampuan manuver truk Hino menjadikannya sempurna untuk tugas ini, menurut perusahaan.

Keselamatan adalah satu isu penting lain bagi VKT karena kondisi jalan terkadang buruk di Rusia. "Sebagai perusahaan, kami sangat mengutamakan keselamatan para karyawan kami. Kami memandang truk Hino sangat aman karena berbagai alasan, termasuk rem cakram pada garda belakang," lanjut Yablonsky. "Keselamatan adalah salah satu keunggulan Hino."

Ke depan, VKT ingin semakin mengembangkan bisnisnya, meningkatkan teknologi, menambah penjualan, dan mendapatkan pelanggan serta saluran pengiriman yang baru. "Kami juga berencana mengganti truk lama kami karena kami ingin armada kami tetap modern dan andal agar kami dapat selalu mengirimkan barang-barang tanpa keterlambatan. Kami berkomitmen untuk menjamin bahwa baik kami maupun mitra-mitra kami tidak ketinggalan zaman dan agar dapat sukses dalam bisnis," ungkap Shchukina. "Lebih jauh lagi, kami ingin melebarkan sayap bisnis kami dan menyediakan layanan pergudangan dan logistik outsourcing bagi perusahaan besar. Kami ingin mengembangkan penjualan online, memperluas wilayah pengiriman, dan menambah daerah tujuan penjualan."



# Hino Owners' Voice Vietnam



Vietnam memiliki garis pantai yang panjang dari utara hingga selatan di pesisir Laut Cina Selatan. Nama negara ini berasal dari dua kata bahasa Vietnam, "viet" yang berarti "melampaui" dan "nam" yang berarti "selatan", yang secara harfiah berarti "wilayah yang melampaui selatan." Hanoi adalah ibu kota negara ini dan memiliki campuran budaya timur dan barat yang bergairah. Ibu kota perdagangan negara ini adalah Ho Chi Minh, sebuah metropolis yang penuh dengan energi dan gedung pencakar langit. Iklim negara ini adalah tropis dan subtropis, dengan musim kemarau mulai dari Januari hingga April yang merupakan musim terbaik dalam setahun. Daerah tengah, yaitu lokasi ibu kota kuno Hue dan pelabuhan internasional Da Nang, cenderung memiliki hujan lebih sedikit dan cuaca yang lebih baik. Bendera nasional Vietnam memiliki apa yang disebut Venus atau bintang emas dengan latar merah. Merah melambangkan darah yang ditumpahkan para pejuang revolusi, sementara bintang emas melambangkan persatuan pekerja, petani, intelektual, pemuda, dan tentara.



Ho Chi Minh City adalah pusat perekonomian Vietnam



Seorang pedagang menjual buah dan sayuran segar

Silakan lihat juga konten Suara Pemilik di situs web Hino.

[https://www.hino-global.com/ts/owners\\_voice/](https://www.hino-global.com/ts/owners_voice/)  
(Bahasa Inggris saja)



## Kendaraan Hino Memiliki Reputasi Desain Indah dan Kenyamanan di Jarak Jauh



**NHAT TRUONG VINH GROUP**  
Ms. Nguyen Thi Tuyet Le, Direktur Umum  
Salah satu anak perusahaan:  
Nhat Truong Vinh Logistic Joint Stock Company  
Mr. Truong Quang Van, Direktur Transportasi

Nhat Truong Vinh Group dikenal sebagai pedagang terkemuka pipa baja, baja bentuk, produk pasokan air, dan produk perlindungan kebakaran secara nasional tetapi khususnya di Ho Chi Minh.

Sebagai agen distribusi kelas pertama untuk Maruichi Sun Steel Company, Hoa Phat, SeAh dan secara langsung mengimpor baja dari luar negeri, perusahaan ini terus-menerus memantau kualitas produk serta harganya, mengirimkan ke lokasi konstruksi, dan gudang pelanggan.

Diversifikasi lini bisnis juga merupakan strategi jangka panjang Nhat Truong Vinh Group, yang selalu mengambil inisiatif dalam kendaraan transportasi untuk melayani pelanggan sebaik mungkin. Dengan moto ini, kami telah mendirikan anak-anak perusahaan: Nhat Truong Vinh Logistics Co., Ltd. di bawah Nhat Truong Vinh Group dan telah menginvestasikan dalam lebih dari 30 truk yang

dilengkapi peralatan derek untuk memfasilitasi bongkar-muat barang. Untuk ini, perusahaan kami memilih truk merek Hino. Keunggulan truk Hino adalah interiornya yang lega, pengoperasian yang lancar, dan desain kabin yang elegan. Selain itu, kapasitas mesin truk Hino cocok dengan kondisi lalu lintas Vietnam, sehingga memungkinkan transportasi baja dan produk besi secara mudah dan hemat bahan bakar sembari membuat bisnis kami seefektif mungkin.

Kami sangat puas dengan layanan purnajual Hino, dan layanan dari dealer Truong Long, yang memberikan kami jaminan dan dukungan cepat kapan pun diperlukan.

Dengan pengalaman manajemen bertahun-tahun dalam bidang transportasi, Direktur Nhat Truong Vinh Logistics, Truong Quang Van, sangat yakin bahwa Hino adalah pilihan yang tepat. Berdasarkan sarannya, Dewan Direksi memutuskan untuk berinvestasi pada truk Hino. Hasilnya memperlihatkan kualitas tinggi dan efisiensi serta tingkat kerusakan yang sangat rendah dari Hino.

Di masa depan, kami berharap untuk terus menikmati kerja sama dan dukungan dari Hino serta juga dealer Truong Long saat kami selalu menggunakan truk-truk Hino untuk transportasi kami.



## Hino Membantu Tingkatkan Citra Merek Kami



**Saigon Beer Transportation  
Joint Stock Company**  
Mr. Nguyen Hoai Bac  
Wakil Direktur Utama

Kami mengangkut Saigon Beer, yang menguasai 40% pangsa pasar bir di Vietnam. Didirikan lebih dari 90 tahun lalu, perusahaan ini berkantor pusat di Ho Chi Minh dan memiliki tiga cabang di dalam negeri. Kami mengirim Saigon Beer dari 26 pabrik ke 63 provinsi di seluruh Vietnam.

Sebelumnya, kami menggunakan truk buatan Cina, Prancis, AS, dan Rusia, tetapi sejak tahun 2014 kami telah menggunakan kendaraan Hino. Kini kami memiliki 80 buah. Ada dua alasan kami memilih menggunakan kendaraan Hino. Pertama, permintaan pasar akan minuman kami melonjak sejalan dengan pertumbuhan ekonomi cepat dari tahun 2014 hingga 2015. Kami membutuhkan truk-truk baru, tetapi kami juga menginginkan kendaraan bermerek yang akan meningkatkan nilai perusahaan kami. Di Vietnam, merek-merek Jepang dipandang sangat tinggi karena keandalannya.

Memperkenalkan kendaraan Hino ke armada kami membantu meningkatkan citra merek kami. Selain itu, peraturan baru mengenai muatan berlebihan yang berlaku tahun 2015 mendorong kami berfokus pada truk Hino karena daya tahan, hemat bahan bakar, dan kualitas tingginya. Saya yakin bahwa jika kita bandingkan truk Hino dengan merek-merek lain, kita akan temukan bahwa Hino adalah truk Jepang yang nomor satu. Saya yakin hal ini menjadi bukti atas kepercayaan kami terhadap merek ini.

Kami sangat menghargai layanan purnajual Hino yang sangat berkualitas. Kami tak bisa mengomentari layanan reparasi Hino, karena meskipun kami telah mengoperasikan truk Hino selama empat tahun, kami belum mengalami kerusakan sekali pun, jadi kami belum pernah terpaksa menggunakan layanan reparasi. Hal ini membuktikan kualitas tinggi Hino. Sekarang ini, aspek dari Hino yang kami nilai sangat baik adalah pelatihan pengemudi, yang sangat ingin diambil para pengemudi. Mereka bangga dapat mengoperasikan truk Hino yang selalu dalam kondisi yang baik, aman, dan sangat hemat bahan bakar.



## Sebagian Pengemudi Kami Hanya Mau Mengemudikan Hino



**Van Cong Thanh Transportation-  
Trading Services Co., Ltd**  
Ms. Phan Thi Ngoc Thanh  
Direktur

Perusahaan kami adalah mitra layanan transportasi dan pemasok bagi perusahaan-perusahaan domestik dan asing utama di Vietnam. Kami mengangkut minuman bagi sejumlah perusahaan, termasuk Coca-Cola Beverages Vietnam, produk susu untuk Vinamilk, TTC Bien Hoa - Dong Nai Co., Ltd, Frieslandcampina Vietnam Co., Ltd, Uniben Joint Stock Company, Heineken Vietnam Brewery Co., Ltd., dan banyak merek terkenal lain. Sekarang, kami mengoperasikan armada sebanyak 111 truk Hino dari total 387 kendaraan.

Alasan perusahaan kami memilih untuk menggunakan kendaraan Hino adalah karena kami ingin menandatangani kontrak transportasi jangka panjang dengan perusahaan-perusahaan besar dengan kondisi yang optimal. Meskipun kendaraan Hino relatif lebih mahal pada saat pembelian, dan hal itu

mempengaruhi ongkos transportasi kami, tetapi pelanggan kami yang sekarang bersedia menerima kondisi tersebut. Penyebabnya adalah para pelanggan kami sangat menghargai merek Hino. Kendaraan Hino aman dan tahan lama, bahkan di tengah kondisi cuaca yang parah dan jarak yang jauh. Saya yakin bahwa dengan Hino, kami dapat dengan aman mengirimkan muatan kami sambil mempertahankan kualitasnya dan tiba tepat waktu. Para pengemudi kami sangat percaya akan truk Hino milik kami. "Dapat mengemudikan truk Hino adalah salah satu aspirasi sangat banyak pengemudi, jadi Van Cong Thanh tengah berupaya mengganti semua truk kami menjadi 100% truk Hino."

Kami ingin terus meningkatkan nilai perusahaan kami dengan menggunakan kendaraan Hino untuk semakin meningkatkan layanan berkualitas tinggi dan berorientasi pelanggan oleh perusahaan kami. Dengan menggunakan truk-truk Hino, saya yakin kami dapat menarik para pelanggan kami dan juga konsumen umum dengan menawarkan transportasi berkualitas tinggi untuk muatan berkualitas tinggi. Saya terus menaruh harapan tinggi bagi Hino di masa depan.



# Hino's Meister

## Monozukuri: Para Perajin Mencurahkan Jiwa ke Produk



Dalam kariernya selama empat dekade di Hino Motors, Masashi Yagi terus mengembangkan keahliannya sebagai ahli mesin dengan spesialisasi pekerjaan pengasahan. Dengan pancaindranya yang dipertajam pengalaman bertahun-tahun, ia mengasah dengan presisi 0,001 milimeter. Ini adalah salah satu alasan ia mendapat pengakuan sebagai empu zaman modern, menerima Penghargaan bagi Pekerja Ahli Terkemuka pada tahun 2015 dari Kementerian Kesehatan, Tenaga Kerja, dan Kesejahteraan\*. Ia adalah seorang Empu Hino sebenarnya. Ia berbicara tentang menerima penghargaan itu dengan kesahajaan, seraya mengatakan perasaannya berkecamuk saat menerima penghargaan itu dan ia tidak yakin apakah dirinya layak menerimanya. Ia mengatakan ingin memberi penghormatan kepada para seniorinya, dan menambahkan bahwa ia merasa menerima penghargaan itu mewakili mereka.

Lahir di Provinsi Kanagawa, Yagi bergabung dengan Hino Motors setelah lulus SMA. Mulai tahun kedua di perusahaan, ia ditugaskan di tempat kerja yang khusus untuk pekerjaan permesinan dan harus belajar berbagai keahlian dari nol. Saat ditanya apa yang memotivasi dirinya untuk berfokus khususnya pada menguasai keahlian pengasahan presisi, ia menjawab singkat, "tawar-menawar dengan logam." Ia menjelaskan bahwa dalam menggunakan mesin, pancaindra dan intuisinya adalah kunci, dan untuk sentuhan akhir, kekuatan konsentrasi, perhatian pada bunyi, percikan api, dan bau dari prosesnya adalah hal yang penting.

Yagi mempunyai kesan lebih dalam pada sebuah penghargaan lain dibandingkan penghargaan bagi Pekerja Ahli Terkemuka. Ia menerima sebuah penghargaan dari Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Olahraga, Ilmu dan Teknologi pada tahun 2003. Ia menerima penghargaan itu atas idenya untuk mengukur secara numerik proses intuitif para ahli mesin. Ia meningkatkan operasi dengan menciptakan sebuah alat yang memungkinkan baik pekerja berpengalaman maupun pekerja pemula untuk menghasilkan presisi yang sama dalam waktu yang sama. Yagi mengatakan melihat idenya terwujud melalui kerja sama tim dan mendapat pujian atas keberhasilannya adalah sesuatu yang membuatnya sangat bahagia dan sekaligus bangga.

Ketika ditanya apa yang ia rasa paling penting dalam *monozukuri* (manufaktur), Yagi menjawab gabungan dari keahlian lapangan,

kerja tim, dan kemampuan kerja dalam waktu singkat. Ditambahkannya, *monozukuri* lebih dari sekadar membuat sesuatu atau memberikan bentuk pada sesuatu yang belum ada sebelumnya, tetapi ini adalah mengenai para perajin yang mencurahkan jiwa mereka dalam membuat produk. Bahkan saat otomatisasi membuat kemajuan dalam permesinan, ia tetap yakin bahwa sentuhan manusia adalah kuncinya.

Yagi kini memusatkan perhatian pada melatih dan memimpin generasi berikut. Khususnya, ia memusatkan energinya pada melatih individu-individu untuk bersaing dalam Kompetisi Keahlian Nasional, yaitu acara tahunan di mana orang-orang berusia 23 tahun ke bawah memperebutkan gelar menjadi nomor satu di Jepang dalam keahlian khusus tertentu. Hasil yang baik dalam kompetisi nasional dapat meloloskan ke Kompetisi Keahlian Dunia yang digelar sekali tiap dua tahun. Pesertanya antara lain adalah pegawai muda di perusahaan serta siswa dari SMA, universitas, dan sekolah kejuruan.

Meskipun Hino telah berpartisipasi dalam kompetisi-kompetisi keahlian ini di masa

lalu, Hino meningkatkan aktivitasnya pada tahun 2018 sebagai salah satu komponen dalam inisiatif pengembangan sumber daya manusia. Hal ini didukung oleh dua pilar utama: mengembangkan sumber daya manusia untuk menjadi model bagi para pekerja muda dan melatih teknisi dan individu dengan keahlian tinggi. Saat ini, dua orang berusia 19 tahun terpilih untuk inisiatif ini. Di bawah bimbingan sejumlah guru termasuk Yagi, para peserta mengasah keahlian mereka, memperoleh pengetahuan tambahan dan berupaya menjadi lebih baik setiap harinya.



Di Akademi Keahlian Teknis Hino, Wakil Kepala Touji Nakajima (kiri) dan Yagi bekerja bersama mempersiapkan dua peserta untuk bersaing dalam Kompetisi Keahlian Nasional.



Fumiya Sugimoto



Natsuki Masuda

Saat ditanya mengenai harapan bagi keduanya, Yagi mengatakan, "keduanya telah meningkatkan keahlian, tetapi mereka belum mencapai tingkat di mana mereka dapat bersaing dengan kompetitor dari seluruh dunia." Ia menambahkan dengan antusias, "saya ingin meningkatkan performa mereka dalam satu setengah tahun atau dua tahun mendatang agar mereka dapat bersaing di tingkat dunia."

Menutup wawancara, Yagi menyampaikan visi idealnya bagi Hino Motors.

"Saya ingin melihat Hino membuat truk dan bus yang ramah orang, dan perusahaan menjadi ramah bagi semua orang yang bekerja menghasilkan kendaraan-kendaraan Hino bagi dunia."

### Voice & Voice Peserta Kompetisi Keahlian Nasional

"Sejujurnya, saya pada awalnya tidak percaya diri. Saat saya menjadi siswa di Akademi Keahlian Teknis Hino, kemampuan saya tidak seberapa menonjol dibandingkan 10 teman sekelas di pelajaran permesinan. Terpilih untuk bersaing di Kompetisi Keahlian Nasional adalah kejutan yang membuatku tegang tetapi pada saat yang sama tertarik untuk berkompetisi. Kini, beberapa bulan kemudian, saya betul-betul merasa bahwa cara pikir dan cara pandang saya telah berkembang, dan keahlian teknis saya juga telah membaik. Saya pikir saya telah pada titik di mana saya dapat bersaing di Kompetisi Keahlian Nasional di mana orang-orang datang untuk melihat siapa yang terbaik di Jepang dalam bidang kami."



**Fumiya Sugimoto**  
Divisi Rekayasa  
Material

"Pak Yagi berbicara kepada kami dengan terbuka dan akrab saat kami bekerja dan menanyakan bagaimana keadaan kami. Saya pikir kami beruntung memiliki guru yang sangat luar biasa. Saya sangat merasakan bahwa ia bekerja keras untuk melatih kami. Saya akan terus menghargai hari demi hari untuk berupaya yang terbaik agar dapat lolos kualifikasi bertanding di Kompetisi Keahlian Nasional. Setelah itu, saya berencana kembali ke Hino dan memanfaatkan keahlian yang saya pelajari dalam pekerjaan."



**Natsuki Masuda**  
Divisi Rekayasa  
Produksi Alat & Cor

**Akademi Keahlian Teknis Hino:** Lembaga yang dioperasikan Hino Motors yang menerima lulusan SMP selama tiga tahun untuk pelatihan di dalam perusahaan. Setelah menyelesaikan akademi ini, para lulusan ditempatkan ke berbagai departemen di Hino Motors untuk bekerja utamanya dalam manufaktur.



**Masashi Yagi**

Empu, Divisi Pengembangan SDM Global,  
Hino Motors, Ltd.



Foto Yagi pada upacara penganugerahan Penghargaan bagi Pekerja Ahli Terkemuka



Plakat dan Sertifikat Penghargaan bagi Pekerja Ahli Terkemuka



Medali dan sertifikat Penghargaan Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Olahraga, Ilmu dan Teknologi

Silakan lihat juga konten Empu Hino di situs web Hino untuk informasi lebih lanjut.

[https://www.hino-global.com/corp/hino\\_cares/index.html](https://www.hino-global.com/corp/hino_cares/index.html) (Bahasa Inggris saja)



\*Penghargaan bagi Pekerja Ahli Terkemuka didirikan pada tahun 1967 untuk para pekerja dengan keahlian luar biasa dan yang merupakan pakar-pakar terkemuka di bidang mereka. Penghargaan ini memiliki dua tujuan: menjadi sasaran bagi para perajin serta generasi muda yang ingin bekerja sebagai perajin serta untuk meningkatkan profil pekerjaan berkeahlian dan standar keahlian.

# Hino News

HINO TEAM SUGAWARA

## Juara Sepuluh Kali

Berturut-turut di Kelas Di Bawah 10 Liter di Reli Dakar 2019



HINO TEAM SUGAWARA menurunkan dua truk HINO Seri 500 di RELI Dakar 2019 yang digelar dari 6 hingga 17 Januari. Dalam kategori truk, Teruhito Sugawara menggabungkan keahlian mengemudi dan pengalaman balap Reli yang kaya miliknya dengan kemampuan manuver truk kelas menengah HINO Seri 500 dalam memiloti Mobil No. 2 hingga mencapai peringkat umum keenam dan kemenangan rekor sepuluh kali berturut-turut di Kelas Di Bawah 10 Liter.

Didirikan tahun 1950, klub ragbi

**Hino Red Dolphins** adalah tim olahraga unggulan Hino Motors. Tim ini bermain di liga utama Jepang dan mendapat dukungan aktif dari kota Hino.



**Situs web global Hino telah diperbarui** dan terdapat pojok tempat pengunjung situs yang beruntung dapat mendapatkan hadiah. Silakan buka!



<https://www.hino-global.com/>

Bahasa Inggris saja



To read *HINO Cares* magazines online, scan this QR code using your smartphone or access [https://www.hino-global.com/corp/hino\\_cares/index.html](https://www.hino-global.com/corp/hino_cares/index.html)